Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 595/2004

av den 30 mars 2004

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1788/2003 om införande av en avgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter

(EUT L 94, 31.3.2004, s. 22)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►M1	Kommissionens förordning (EG) nr 1468/2006 av den 4 oktober 2006	L 274	6	5.10.2006
►M2	Kommissionens förordning (EG) nr 1913/2006 av den 20 december 2006	L 365	52	21.12.2006
►M3	Kommissionens förordning (EG) nr 228/2008 av den 13 mars 2008	L 70	7	14.3.2008
►M4	Kommissionens förordning (EG) nr 258/2009 av den 26 mars 2009	L 81	19	27.3.2009
►M5	Kommissionens förordning (EG) nr 793/2009 av den 31 augusti 2009	L 228	7	1.9.2009
►M6	Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 760/2012 av den 21 augusti 2012	L 226	1	22.8.2012
►M7	Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1380/2014 av den 17 december 2014	L 367	82	23.12.2014

▼B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 595/2004

av den 30 mars 2004

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1788/2003 om införande av en avgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1788/2003 av den 29 september 2003 om införande av en avgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter ([1]), särskilt artikel 24 i denna, och

av följande skäl:

(1) Avgiftssystemet inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter förlängdes genom förordning (EG) nr 1788/2003 med ytterligare elva på varandra följande tolvmånadersperioder från och med den 1 april 2004. Tillämpningsföreskrifter bör fastställas med hänsyn till de nya bestämmelserna i den förordningen. Dessa föreskrifter bör också i stor utsträckning omfatta bestämmelser i kommissionens förordning (EG) nr 1392/2001 av den 9 juli 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 3950/92 om införande av en tilläggsavgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter ([2]). Förordning (EG) nr 1392/2001 bör därför upphävas.

(2) Det bör införas bestämmelser som gör det möjligt att fördela de nationella kvantiteterna mellan leveranser och direktförsäljning för varje medlemsstat. I detta syfte bör medlemsstaterna beakta de nya definitionerna av ”leverans” och ”direktförsäljning” i artikel 5 f och g i förordning (EG) nr 1788/2003 och informera de producenter som berörs av de nya definitionerna.

(3) I denna förordning bör också anges de ytterligare faktorer som krävs för den slutliga beräkningen av avgiften för leveranser och avgiften för direktförsäljning, åtgärder för att säkerställa att medlemsstaterna i god tid betalar in avgiften till garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) samt bestämmelser om kontroller för att säkerställa att andelarna av den avgift som skall betalas uppbärs på ett korrekt sätt.

(4) Det bör anges hur mjölkens fetthalt skall beaktas vid upprättandet av slutavräkningen av levererade kvantiteter. Det bör fastställas särskilda bestämmelser för de fall där referenskvantiteten för leveranser ändras eller där referenskvantiteter tilldelas från den nationella reserven.

([1]) EUT L 270, 21.10.2003, s. 123.
([2]) EGT L 187, 10.7.2001, s. 19.

▼B

(5) Eftersom det i förordning (EG) nr 1788/2003 fastställs en referensfetthalt för varje medlemsstat, bör det anges bestämmelser för att vid behov kunna anpassa de individuella referenshalterna.

(6) Det är nödvändigt att dels kontrollera att de uppgifter som uppköpare och producenter lämnar är riktiga, dels se till att avgiften verkligen påförs de producenter som bär ansvaret för att de nationella referenskvantiteterna har överskridits. Medlemsstaterna bör därför ha en större roll i de kontroller och påföljder som de är skyldiga att införa för att säkerställa att andelarna av den avgift som skall betalas uppbärs på ett korrekt sätt. I synnerhet bör medlemsstaterna på grundval av en riskanalys upprätta en nationell kontrollplan för varje tolvmånadersperiod och utföra kontroller på gårdsnivå, på transportnivå och på uppköparnivå för att förhindra eventuella oegentligheter och bedrägerier. Det bör också fastställas tidsfrister och erforderligt antal kontroller för att inom utsatt tid kunna verifiera att bestämmelserna har följts av alla berörda parter. Dessutom behövs det påföljder för de fall de grundläggande kraven inte uppfylls.

(7) Medlemsstaterna måste godkänna de uppköpare som verkar inom deras territorier och närmare bestämmelser behöver fastställas för de fall där uppköparna inte följer denna förordning.

(8) Meddelanden till kommissionen spelar en viktig roll i systemets förvaltning och bör därför få ökad omfattning. I synnerhet är meddelanden om fördelningen mellan leveranser och direktförsäljning och svar på ett årligt frågeformulär oundgängliga för kommissionens administration av systemet. Att hålla fastställda tidsfrister är också en faktor som främjar en effektiv administration. Kommissionen bör också få utförlig information om genomförandet på nationell nivå för att få bättre kunskap om de olika system som används i medlemsstaterna.

(9) Denna förordning bör tillämpas från och med samma dag som förordning (EG) nr 1788/2003.

(10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Räckvidd

I denna förordning fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1788/2003 när det gäller de nationella referenskvantiteternas fördelning mellan leveranser och direktförsäljning, beräkning och betalning av avgiften, kontrollåtgärder samt medlemsstaternas meddelanden.

▼B

Artikel 2

Fördelning av nationella referenskvantiteter mellan leveranser och direktförsäljning

Varje år, efter mottagandet av de meddelanden som avses i ►M4 artikel 25 ◄ i den här förordningen, skall kommissionen fördela den nationella referenskvantitet som anges för varje medlemsstat i bilaga I till förordning (EG) nr 1788/2003 mellan leveranser och direktförsäljning i enlighet med artikel 1.2 i den förordningen.

Fördelningen skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 3

Omställningar

De omställningar som avses i artikel 6.2 i förordning (EG) nr 1788/2003 kan vara tillfälliga eller definitiva.

Tillfälliga omställningar av individuella referenskvantiteter är omställningar där producenten, för en viss tolvmånadersperiod, begär att få ställa om en kvantitet mjölk från en referenskvantitet till en annan.

Definitiva omställningar är omställningar där producenten, för en tolvmånadersperiod och följande tolvmånadersperioder, begär att få ställa om en kvantitet mjölk från en referenskvantitet till en annan.

Artikel 4

Information om nya definitioner av leveranser och direktförsäljning

1. Medlemsstaterna skall informera berörda producenter om de nya definitioner av termerna ”leveranser” och ”direktförsäljning” som införts genom artikel 5 f och g i förordning (EG) nr 1788/2003.

2. En definitiv omställning från en referenskvantitet till en annan med anledning av de definitioner som avses i punkt 1 skall göras på begäran från producenten i enlighet med artikel 6.2 i förordning (EG) nr 1788/2003.

Artikel 5

Meddelanden om individuella referenskvantiteter

Medlemsstaterna skall underrätta producenterna om varje ny tilldelning eller ändring av deras individuella referenskvantitet på det sätt de finner mest lämpligt, under förutsättning att det säkerställs att producenterna verkligen får kännedom om den tilldelade referenskvantiteten.

▼B

KAPITEL II

BERÄKNING AV AVGIFTEN

AVSNITT 1

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 6

Metod för beräkning av avgiften

Mjölk och mjölkprodukter som saluförs i den mening som avses i artikel 5 h i förordning (EG) nr 1788/2003 skall beaktas vid avgiftens beräkning då de lämnar ett jordbruksföretag som ligger inom en medlemsstats territorium eller används på jordbruksföretaget för kommersiella ändamål.

Om mjölk och mjölkprodukter lämnar jordbruksföretaget för att destrueras på grund av sanitära åtgärder enligt ett beslut av medlemsstatens behöriga myndigheter, skall de berörda kvantiteterna inte beaktas som leveranser eller direktförsäljning.

Mjölk som lämnar ett jordbruksföretag för behandling eller bearbetning enligt avtal skall betraktas som leveranser.

Artikel 7

Ändringar av den individuella referensfetthalten

1. Om ytterligare referenskvantiteter tilldelas från den nationella reserven skall den referensfetthalt som avses i artikel 9 i förordning (EG) nr 1788/2003 inte ändras.

2. Om referenskvantiteten för leveranser ökas eller fastställs på grundval av omställningar enligt artikel 6.2 i förordning (EG) nr 1788/2003, skall referensfetthalten för den referenskvantitet som ställs om till leveranser vara 3,8 %.

Referensfetthalten för referenskvantiteten för leveranser skall dock inte ändras om producenten framlägger en för den behöriga myndigheten tillfredsställande motivering för detta.

3. I de fall som avses i artiklarna 16 och 17 samt artikel 18.1 d, e och f i förordning (EG) nr 1788/2003 skall referensfetthalten överföras tillsammans med den referenskvantitet som den hör samman med.

4. I de fall som avses i artikel 18.1 b och c i förordning (EG) nr 1788/2003 skall den totala referensfetthalten för de tilldelade eller överförda referenskvantiteterna inte ökas i förhållande till referensfetthalten för de frigjorda kvantiteterna. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 6.5 i förordning (EG) nr 1788/2003 får den kvantitet mjölk som finns tillgänglig för omfördelning eller överföring omräknas till en given referensfetthalt, eller omvänt får referensfetthalten omräknas till en given kvantitet tillgänglig mjölk.

▼B

5. I de fall som avses i punkt 2 första stycket och i punkterna 3 och 4 skall den därav följande referensfetthalten vara lika med medelvärdet av de ursprungliga och de överförda eller omställda referenshalterna, vägt med de ursprungliga och överförda eller omställda referenskvantiteterna.

6. När det gäller producenter vilkas hela referenskvantitet kommer från den nationella reserven och som började produktionen efter den 1 april 2004, skall referensfetthalten vara lika med den nationella referensfetthalt som anges i bilaga II till förordning (EG) nr 1788/2003.

AVSNITT 2

LEVERANSER

Artikel 8

Avräkning av leveranser

1. I slutet av varje tolvmånadersperiod skall uppköparen för varje producent upprätta en avräkning där det anges åtminstone kvantiteten av och fetthalten i den mjölk som producenten levererat under perioden.

Vid skottår skall kvantiteten mjölk minskas med en sextiondel av de kvantiteter som levererats under februari och mars.

2. Före den 15 maj varje år skall uppköpare till den behöriga myndigheten i medlemsstaten inge en deklaration med sammanfattning av de avräkningar som avses i punkt 1, där det anges åtminstone total kvantitet av och genomsnittlig fetthalt i den mjölk som har levererats till uppköparen samt, i förekommande fall efter medlemsstatens beslut, för varje producent referenskvantiteten och den representativa fetthalten, den i enlighet med artikel 10.1 korrigerade kvantiteten samt summan av de individuella referenskvantiteterna, de korrigerade kvantiteterna och den genomsnittliga fetthalten för dessa producenters produktion.

I förekommande fall skall uppköparen deklarera att han inte har mottagit någon leverans under perioden i fråga.

3. Medlemsstaten skall kräva att uppköpare som överskrider den tidsfrist som anges i punkt 2 betalar en avgift för varje kalenderdags försening motsvarande den avgift som skall betalas för ett överskridande på 0,01 % av de kvantiteter mjölk som producenterna levererar till uppköparen. Om kvantiteterna inte är kända till följd av att deklaration saknas, skall den behöriga myndigheten uppskatta kvantiteterna. Avgiften får inte understiga 100 euro och inte överstiga 100 000 euro.

▼M1

4. Om ingen deklaration lämnats in före den 15 juni skall medlemsstaterna inom 15 arbetsdagar formellt meddela uppköparen att en sådan deklaration skall lämnas inom 15 dagar. Om ingen deklaration lämnas in inom den perioden skall medlemsstaterna antingen återkalla godkännandet eller kräva betalning av en avgift i proportion till den berörda kvantiteten mjölk och till hur allvarligt felet är.

▼M1

Punkt 3 skall fortsätta att gälla under meddelandeperioden.

▼B

5. De påföljder som avses i punkterna 3 och 4 skall inte tillämpas om medlemsstaten konstaterar att det rör sig om ett fall av force majeure, eller om felet varken orsakades medvetet eller genom allvarlig försummelse, eller om det är av mindre betydelse för systemets funktion eller kontrollernas effektivitet.

Artikel 9

Justering av individuella referensfetthalter

1. Vid tillämpningen av artikel 9.5 i förordning (EG) nr 1788/2003 skall medlemsstaterna före den 1 juli varje år registrera eventuella överskridanden av den nationella referensfetthalten under den tolvmånadersperiod som slutade den 31 mars samma år.

2. Den individuella referensfetthalten skall justeras med samma koefficient för alla producenter så att för varje medlemsstat det vägda medelvärdet av de individuella representativa fetthalterna med högst 0,1 g/kg överskrider den referensfetthalt som anges i bilaga II till förordning (EG) nr 1788/2003. Justeringen skall meddelas producenterna före den 1 augusti och tillämpas från och med den tolvmånadersperiod som börjar den 1 april samma år.

Artikel 10

Jämförelser av referensfetthalt och verklig fetthalt

1. För att möjliggöra för varje producent att upprätta den avräkning som avses i artikel 8.1 i den här förordningen och i enlighet med artikel 10.1 i förordning (EG) nr 1788/2003 skall den genomsnittliga fetthalten i den mjölk som levererats av producenten jämföras med producentens referensfetthalt som avses i artikel 9.1 i den förordningen.

▼M4

Om skillnaden är positiv, ska den kvantitet mjölk som levererats ökas med 0,09 % per 0,1 g extra fett per kg mjölk.

▼B

Om skillnaden är negativ, skall den kvantitet mjölk som levererats minskas med 0,18 % per 0,1 g för lite fett per kg mjölk.

▼M1

Om, vid tillämpning av tredje stycket, producentens levererade kvantitet mjölk efter justering är mindre än 75 % av den kvantitet mjölk som faktiskt levererats och om producentens referensfetthalt överstiger 4,5 % skall avräkningen göras på grundval av 75 % av den kvantitet som faktiskt levererats.

▼M4

Om den levererade mjölkkvantiteten uttrycks i liter ska justeringen multipliceras med koefficienten 0,971.

2. Medlemsstaterna ska fastställa justeringen av leveranser på nationell nivå i enlighet med artikel 80.1 i rådets förordning (EG) nr 1234/2007 ([1]).

▼B

AVSNITT 3

DIREKTFÖRSÄLJNING

Artikel 11

Deklaration av direktförsäljning

1. Vid slutet av varje tolvmånadersperiod skall varje producent lämna en deklaration av den sammanlagda direktförsäljningen per produkt.

Vid skottår skall kvantiteten mjölk eller mjölkekvivalenter minskas med en sextiondel av de kvantiteter som sålts under februari och mars eller med en trehundrasextiosjättedel av de kvantiteter som sålts under den aktuella tolvmånadersperioden.

2. Producenten skall lämna in den deklaration som avses i punkt 1 till den behöriga myndigheten i medlemsstaten före den 15 maj varje år.

Medlemsstaten får besluta att en producent som har en referenskvantitet för direktförsäljning, i förekommande fall, skall deklarera att mjölk inte har sålts eller överförts under den berörda perioden.

3. Medlemsstaterna skall kräva att en producent som överskrider den tidsfrist som anges i punkt 2 betalar en avgift för varje kalenderdags försening motsvarande den avgift som skall betalas för ett överskridande på 0,01 % av producentens referenskvantitet för direktförsäljning. Avgiften får inte understiga 100 euro och inte överstiga 1 000 euro.

Om den nationella referenskvantiteten för direktförsäljning också har överskridits skall producenter som har överskridit sin referenskvantitet även betala en andel av avgiften beräknad på hela överskridandet av den egna referenskvantiteten, och de får inte tillgodogöra sig en eventuell omfördelning av outnyttjade referenskvantiteter enligt artikel 12.1 i förordning (EG) nr 1788/2003.

Om producenten har lämnat en felaktig deklaration skall medlemsstaten kräva betalning av en avgift i proportion till den berörda kvantiteten mjölk och till hur allvarligt felet är, upp till ett högsta belopp som motsvarar den teoretiskt gällande avgiften för den mjölkkvantitet som blir resultatet av rättelsen, multiplicerad med 1,5.

▼M1

4. Om ingen deklaration lämnats in före den 15 juni skall medlemsstaterna inom 15 arbetsdagar formellt meddela producenten att en sådan deklaration skall lämnas in inom 15 dagar. Om ingen deklaration lämnas in inom den perioden skall den berörda producentens referenskvantitet för direktförsäljning återgå till den nationella reserven. Punkt 3 första stycket skall fortsätta att gälla under meddelandeperioden.

([1]) EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

▼B

5. De påföljder som avses i punkterna 3 och 4 skall inte tillämpas om medlemsstaten konstaterar att det rör sig om ett fall av force majeure, eller om felet varken orsakades medvetet eller genom allvarlig försummelse, eller om det är av mindre betydelse för systemets funktion eller kontrollernas effektivitet.

Artikel 12

Ekvivalenter

1. För saluföring av andra produkter än mjölk skall medlemsstaterna fastställa de kvantiteter mjölk som använts vid bearbetningen. Därvid skall följande formler för ekvivalenter användas:

a) 1 kg grädde = 0,263 kg mjölk x gräddens fetthalt i procent, uttryckt som massa.

b) 1 kg smör = 22,5 kg mjölk.

När det gäller ost och alla andra mjölkprodukter skall medlemsstaterna fastställa ekvivalenter med hänsyn särskilt till de aktuella ostsorternas eller de andra produkternas torrsubstanshalt och fetthalt.

Om producenten kan ge den behöriga myndigheten tillfredsställande bevis för hur stora kvantiteter som använts vid bearbetningen av de aktuella produkterna, får medlemsstaterna använda dessa bevis i stället för de ekvivalenter som avses i första och andra stycket.

2. Om det visar sig vara svårt att utifrån de salufördа produkterna fastställa hur stora kvantiteter mjölk som använts vid bearbetningen, får medlemsstaterna schablonmässigt fastställa kvantiteterna mjölkekvivalenter på grundval av det antal mjölkkor som producenten håller och en för djurbesättningen representativ genomsnittlig mjölkavkastning per ko.

KAPITEL III

BETALNING AV AVGIFTEN

Artikel 13

Meddelande om avgiften

1. När det gäller leveranser skall den behöriga myndigheten meddela eller bekräfta för uppköparen hur stor avgift han skall betala efter det att, i enlighet med medlemsstatens beslut, alla eller delar av de outnyttjade referenskvantiteterna eventuellt har omfördelats, antingen direkt till de berörda producenterna eller, i förekommande fall, till uppköparna för att därefter fördelas mellan de berörda producenterna.

2. När det gäller direktförsäljning skall den behöriga myndigheten meddela producenten hur stor avgift han skall betala efter det att, i enlighet med medlemsstatens beslut, alla eller delar av de outnyttjade referenskvantiteterna eventuellt har omfördelats direkt till de berörda producenterna.

▼B

3. På nationell nivå skall ingen omfördelning göras mellan referenskvantiteter för leveranser och referenskvantiteter för direktförsäljning.

▼M2

Artikel 14

För betalningen av den avgift som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 595/2004 skall den avgörande händelsen för växelkursen vara den som avses i artikel 5.6 i kommissionens förordning (EG) nr 1913/2006 ([1]).

▼B

Artikel 15

Betalningsfrist

▼M7

1. Före den 1 oktober varje år ska den betalningsskyldige uppköparen eller, när det gäller direktförsäljning, producenten betala den behöriga myndigheten det belopp han är skyldig i enlighet med föreskrifter som fastställts av medlemsstaten, varvid uppköparna ansvarar för inkasseringen av den överskottsavgift på leveranser som producenterna ska betala enligt artikel 79 i förordning (EG) nr 1234/2007 i enlighet med artikel 81.1 i samma förordning.

▼B

2. Om den betalningsfrist som anges i punkt 1 överskrids, skall ränta läggas till de förfallna beloppen med en årlig procentsats som motsvarar den referensräntesats för tre månader som gäller den 1 ►M1 oktober ◄ varje år, i enlighet med bilaga II, ökad med en procentenhet.

Räntan skall betalas till medlemsstaten.

▼M1

3. Medlemsstaterna skall till Europeiska garantifonden för jordbruket (EGFJ) deklarera de belopp som följer av tillämpningen av artikel 3 i förordning (EG) nr 1788/2003 tillsammans med de utgifter som deklareras för november varje år.

Om medlemsstaterna i enlighet med artikel 26.3 i den här förordningen lämnar en uppdatering av det frågeformulär som föreskrivs i punkt 1 i den artikeln skall de resulterande justerade beloppen deklareras till EGFJ senast tillsammans med de utgifter som deklareras för månaden före den månad under vilken frågeformuläret skall lämnas in.

▼B

4. Om det av de handlingar som avses i artikel 3.5 i kommissionens förordning (EG) nr 296/96 ([2]) framgår att den tidsfrist som anges i punkt 3 i den här artikeln har överskridits, skall kommissionen göra ett avdrag på förskotten vid bokföringen av jordbruksutgifterna i proportion till det förfallna beloppet eller en uppskattning av detta belopp, i enlighet med artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1788/2003.

▼M1

Artikel 16

Kriterier för omfördelning av överskjutande avgift

1. I förekommande fall skall medlemsstaterna fastställa de prioriterade producentkategorier som avses i artikel 13.1 b i förordning (EG) nr 1788/2003 på grundval av ett eller flera av följande objektiva kriterier:

([1]) EUT L 365, 21.12.2006, s. 52.
([2]) EGT L 39, 17.2.1996, s. 5.

▼M1

a) Formellt erkännande från den behöriga myndigheten i medlemsstaten att hela eller en del av avgiften har debiterats felaktigt.

b) Jordbruksföretagets geografiska läge, och i första hand bergsområden i den mening som avses i artikel 18 i rådets förordning (EG) nr 1257/1999 ([1]).

c) Högsta tillåtna djurtäthet på jordbruksföretaget vid extensiv animalieproduktion.

d) Den individuella referenskvantiteten överskrids med mindre än 5 % eller mindre än 15 000 kg, beroende på vilket som är minst.

e) Den individuella referenskvantiteten är mindre än 50 % av medlemsstatens genomsnittliga individuella referenskvantitet.

f) Andra objektiva kriterier som medlemsstaterna antagit efter att ha samrått med kommissionen.

2. Omfördelningen av den överskjutande avgiften skall vara avslutad senast femton månader efter den aktuella tolvmånadersperiodens slut.

Artikel 16a

Användning av den enda procent av avgiften som inte skall betalas till EGFJ

Om den enda procent av avgiften som inte skall betalas till EGFJ, i överensstämmelse med artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1788/2003, överskrider det belopp som krävs för att täcka fall av konkurs eller permanent oförmåga hos vissa producenter att betala avgiften, får medlemsstaterna använda det överskjutande beloppet i enlighet med artikel 13.1 i den förordningen.

▼B

Artikel 17

Debitering av avgiften

Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att avgiften debiteras på rätt sätt och att den påförs de producenter som har bidragit till överskridandet.

KAPITEL IV

MEDLEMSSTATENS KONTROLLER OCH UPPKÖPARENS OCH PRODUCENTENS SKYLDIGHETER

AVSNITT 1

KONTROLLER

Artikel 18

Nationella kontrollåtgärder

Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga kontrollåtgärder för att säkerställa att denna förordning följs och i synnerhet de åtgärder som anges i artiklarna 19–22.

([1]) EGT L 160, 26.6.1999, s. 80.

▼B

Artikel 19

Kontrollplan

1. Medlemsstaterna skall upprätta en allmän kontrollplan för varje tolvmånadersperiod på grundval av en riskanalys. Kontrollplanen skall åtminstone innehålla uppgifter om

a) de kriterier som använts vid kontrollplanens upprättande,

b) de uppköpare och producenter som valts ut,

c) kontroller på plats som skall göras under tolvmånadersperioden,

d) kontroller av transporter mellan producenter och uppköpare,

e) kontroller av de årliga deklarationerna från producenter och uppköpare.

Medlemsstaterna får besluta att uppdatera den allmänna kontrollplanen genom mer detaljerade periodiska planer.

Representativiteten hos de aktörer som är verksamma inom mjölksektorn skall beaktas vid riskanalysen liksom produktionens säsongsbundenhet vid planeringen av kontroller.

2. Kontroller skall dels göras under den aktuella tolvmånadersperioden, dels efter tolvmånadersperioden på grundval av de årliga deklarationerna.

▼M6

3. En kontroll ska anses vara avslutad när en kontrollrapport finns tillgänglig.

Alla kontrollrapporter ska vara avslutade senast 18 månader efter den berörda tolvmånadersperiodens slut.

Om kontroller enligt artikel 20 kombineras med andra kontroller ska dock de tidsfrister iakttas som fastställts för andra kontroller och upprättandet av tillhörande kontrollrapporter.

▼B

Artikel 20

Kontroller på plats

Kontroller på plats skall göras utan förvarning. Förutsatt att syftet med kontrollen inte äventyras, får dock en förhandsanmälan med kortast möjliga varsel göras.

Vid behov skall kontroller på plats enligt denna förordning genomföras samtidigt med andra kontroller enligt gemenskapslagstiftningen.

Artikel 21

Kontroller av leveranser och direktförsäljning

1. När det gäller leveranser skall kontroller utföras på gårdsnivå, vid transport av mjölken och på uppköparnivå. I alla skeden skall medlemsstaterna med hjälp av kontroller på plats fysiskt kontrollera att registrering och bokföring av den salufördа mjölken är korrekt och särskilt kontrollera följande:

a) På gårdsnivå, producentens ställning i den mening som avses i artikel 5 c i förordning (EG) nr 1788/2003 samt förenlighet mellan leveranser och produktionskapacitet.

▼B

b) På transportnivå, det dokument som avses i artikel 24.4 i den här förordningen, precisionen hos de instrument som används för att mäta mjölkens volym och kvalitet, uppsamlingsmetodens noggrannhet, inbegripet eventuella mellanliggande uppsamlingsställen, och noggrannhet i kvantiteten uppsamlad mjölk vid lossning.

c) På uppköparnivå, riktigheten i de deklarationer som avses i artikel 8 i den här förordningen, särskilt genom dubbelkontroller med handlingar som avses i artikel 24.2 till 24.5 i den här förordningen samt tillförlitligheten i den bokföring om lager och leveranser som avses i artikel 24.2 och 24.3 i den här förordningen mot bakgrund av handelsdokument och andra handlingar som visar hur den uppsamlade mjölken har använts.

2. När det gäller direktförsäljning skall kontrollerna särskilt omfatta följande:

a) På gårdsnivå, producentens ställning i den mening som avses i artikel 5 c i förordning (EG) nr 1788/2003 samt förenlighet mellan direktförsäljning och produktionskapacitet,

b) Riktigheten i den deklaration som avses i artikel 11.1 i den här förordningen, särskilt med hjälp av de handlingar som avses i artikel 24.6 i den här förordningen.

Artikel 22

Kontrollintensitet

▼M6

1. De kontroller som avses i artikel 21.1 ska minst omfatta

a) 1 % av producenterna för varje tolvmånadersperiod,

b) 20 % av den deklarerade kvantiteten mjölk efter justeringen avseende den berörda perioden, och

c) ett representativt urval av mjölktransporter mellan utvalda producenter och uppköpare.

De transportkontroller som avses i c ska göras särskilt vid lossningen i mejerierna.

▼M3

2. De kontroller som avses i artikel 21.2 ska minst omfatta

a) 5 % av producenterna, eller

b) följande två grupper:

i) 1 % av de producenter vars individuella referenskvantitet för direktförsäljning är mindre än 5 000 kg och vars deklarerade direktförsäljning under den aktuella tolvmånadersperioden är mindre än 5 000 kg mjölk eller mjölkekvivalenter,

ii) 5 % av de producenter som inte uppfyller villkoren i led i.

▼B

3. Varje uppköpare skall kontrolleras minst en gång på fem år.

▼M6

4. Om det vid en kontroll avslöjas betydande oriktigheter eller avvikelser i en region eller en del av en region ska den behöriga myndigheten fördubbla antalet kontroller under den berörda tolvmånadersperioden och följande tolvmånadersperiod i den region eller den del av en region som berörs.

▼B

AVSNITT 2

SKYLDIGHETER

Artikel 23

Godkännande av uppköpare

1. För att få köpa mjölk från producenter och verka inom en medlemsstats territorium skall uppköparen vara godkänd av denna medlemsstat.

2. Utan att det hindrar tillämpningen av strängare regler i den berörda medlemsstaten, skall en uppköpare endast godkännas om han

a) framlägger bevis på sin status som affärsidkare enligt nationella bestämmelser,

b) har lokaler i den aktuella medlemsstaten där lagerbokföring, register och övriga handlingar som avses i artikel 24.2 kan granskas av den behöriga myndigheten,

c) åtar sig att löpande uppdatera lagerbokföring, register och övriga handlingar som avses i artikel 24.2,

d) åtar sig att minst en gång per år till den behöriga myndigheten i den aktuella medlemsstaten vidarebefordra de avräkningar och deklarationer som avses i artikel 8.2.

3. Utan att det hindrar tillämpningen av de påföljder som den berörda medlemsstaten har fastställt, skall godkännandet återkallas om villkoren i punkt 2 a och b inte längre uppfylls.

Om det visar sig att uppköparen har lämnat en felaktig avräkning eller deklaration, eller inte har fullgjort de åtaganden som anges i punkt 2 c, eller upprepade gånger inte har fullgjort något annat åtagande enligt förordning (EG) nr 1788/2003, enligt den här förordningen eller enligt gällande nationell lagstiftning, skall antingen godkännandet återkallas eller också skall det utkrävas betalning av en avgift i proportion till den berörda mjölkvolymen och till hur allvarligt felet är.

4. På den berörda uppköparens begäran kan godkännandet återfås efter en period på minst sex månader om en ny grundlig kontroll visar tillfredsställande resultat.

De påföljder som avses i punkt 3 skall inte tillämpas om medlemsstaten konstaterar att det rör sig om ett fall av force majeure, eller om felet varken orsakades medvetet eller genom allvarlig försummelse, eller om det är av mindre betydelse för systemets funktion eller kontrollernas effektivitet.

▼B

Artikel 24

Uppköparens och producentens skyldigheter

1. Producenten skall försäkra sig om att de uppköpare som han levererar till är godkända. Medlemsstaterna skall fastställa påföljder om leveranser sker till en icke godkänd uppköpare.

2. Uppköpare skall hålla följande handlingar tillgängliga för den behöriga myndigheten i medlemsstaten under minst tre år från och med utgången av det år då handlingarna upprättades: lagerbokföring per tolvmånadersperiod med uppgift om varje producents namn och adress, de uppgifter som anges i artikel 8.2, per månad eller fyraveckorsperiod för de levererade kvantiteterna och varje år för övriga uppgifter, samt handelsdokument, korrespondens och övrig information som avses i rådets förordning (EEG) nr 4045/89 ([1]) och som gör det möjligt att kontrollera nämnda lagerbokföring.

3. Uppköpare skall ha ansvaret för att registrera alla kvantiteter mjölk som levereras till dem. I detta syfte skall uppköparen hålla följande handlingar tillgängliga för den behöriga myndigheten under minst tre år från och med utgången av det år då handlingarna upprättades: förteckningar över uppköpare och företag som behandlar eller bearbetar mjölk och som levererar mjölk till dem samt den kvantitet som varje leverantör har levererat per månad.

4. Vid uppsamling på ett jordbruksföretag skall mjölken åtföljas av en handling som gör det möjligt att identifiera leveransen. Dessutom skall uppköparen bevara dokumentation om varje enskild leverans under minst tre år från och med utgången av det år då handlingen upprättades.

5. Producenter som levererar mjölk skall hålla handlingar om de kvantiteter som levererats till uppköpare tillgängliga för den behöriga myndigheten i medlemsstaten under minst tre år från och med utgången av det år då handlingarna upprättades. Den berörda producenten skall också hålla register över den djurbesättning i jordbruksföretaget som används för mjölkproduktion tillgängliga för den behöriga myndigheten, i enlighet med artikel 7 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1760/2000 ([2]).

6. ►M1 Producenter som säljer direkt skall hålla följande handlingar tillgängliga för den behöriga myndigheten i medlemsstaten under minst tre år från och med utgången av det år då handlingarna upprättades: lagerbokföring per tolvmånadersperiod med uppgift om mjölk och mjölkprodukter som sålts eller överförts, specificerade per månad och produkt.

Producenter vars individuella referenskvantitet för direktförsäljning är minst 5 000 kg skall också bokföra mjölk och mjölkprodukter som producerats men inte sålts eller överförts.

Medlemsstaterna får fastställa mer detaljerade föreskrifter. ◄

De skall också hålla register över den djurbesättning i jordbruksföretaget som används för mjölkproduktion tillgängliga för den behöriga myndigheten, i enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1760/2000, samt verifikationer som gör det möjligt att kontrollera lagerbokföringen.

([1]) EGT L 388, 30.12.1989, s. 18.
([2]) EGT L 204, 11.8.2000, s. 1.

▼B

KAPITEL V

MEDDELANDEN

Artikel 25

Meddelanden om fördelning mellan leveranser och direktförsäljning

1. Före den 1 juli 2004 skall medlemsstaterna meddela kommissionen fördelningen mellan leveranser och direktförsäljning för individuella referenskvantiteter som tilldelats i enlighet med artikel 6.1 i förordning (EG) nr 1788/2003, i förekommande fall omställda i enlighet med artikel 4.2 i den här förordningen.

▼M4

2. Enligt artikel 69.2 a i förordning (EG) nr 1234/2007 ska medlemsstaterna före den 1 februari varje år meddela kommissionen följande:

a) De kvantiteter som på enskilda producenters begäran har ställts om definitivt mellan individuella kvoter för leveranser och för direktförsäljning.

b) Fördelningen mellan leveranser och direktförsäljning inom ramen för den kvot som satts in i den nationella reserven i enlighet med artikel 71.2 i förordning (EG) nr 1234/2007 med verkan från och med den 1 april i den berörda tolvmånadersperioden.

▼B

Artikel 26

Frågeformulär

1. Före den 1 september varje år skall medlemsstaterna, i enlighet med artikel 8.2 b i förordning (EG) nr 1788/2003, skicka in ett ifyllt exemplar av det frågeformulär som återfinns i bilaga I till kommissionen.

Portugal skall i formuläret lämna ytterligare uppgifter så att det vid beräkning av avgiften kan göras åtskillnad mellan fastlandet och Azorerna i enlighet med rådets förordning (EG) nr 1453/2001 ([1]).

2. Om kraven i punkt 1 inte uppfylls skall kommissionen göra ett schablonmässigt avdrag, i enlighet med artikel 14 i rådets förordning (EG) nr 2040/2000 ([2]), på förskottet för de berörda medlemsstaternas bokförda jordbruksutgifter. Detta belopp skall vara lika med den avgift som skall betalas för ett teoretiskt överskridande av den totala berörda referenskvantiteten beräknat på följande sätt:

a) 0,005 % av det teoretiska överskridandet för varje veckas försening om frågeformuläret inte har lämnats in före den 1 september eller om uppgifter som är nödvändiga för beräkningen av avgiften saknas.

([1]) EGT L 198, 21.7.2001, s. 26.
([2]) EGT L 244, 29.9.2000, s. 27.

▼B

b) 0,05 % av det teoretiska överskridandet, om det visar sig att de totala levererade eller direktsålda kvantiteter som uppgivits i den uppdatering som avses i punkt 3 i den här artikeln avviker med mer än 10 % från de uppgifter som uppgivits i det första svaret på frågeformuläret.

3. Vid ändring av uppgifterna i frågeformuläret, särskilt till följd av den kontroll som föreskrivs i artiklarna 18–21, skall den berörda medlemsstaten meddela uppdateringen av frågeformuläret till kommissionen före den 1 december, den 1 mars, den 1 juni och den 1 september varje år.

Artikel 27

Andra meddelanden

1. Medlemsstaterna skall anmäla till kommissionen de åtgärder som beslutas för tillämpning av förordning (EG) nr 1788/2003 och den här förordningen samt eventuella ändringar av dessa, inom en månad från det att åtgärderna beslutades. Om beslut fattas om åtgärder enligt artiklarna 16, 17 och 18 i förordning (EG) nr 1788/2003 eller enligt artikel 7 i den här förordningen, skall en förklaring av de beslutade åtgärderna och deras syfte bifogas anmälan.

2. Medlemsstaterna skall anmäla till kommissionen den eller de metoder som i samband med den här förordningen använts för att mäta massan eller, i förekommande fall, för att räkna om volym till massa, grunden för urvalet av koefficienter och de exakta omständigheter under vilka de tillämpas samt eventuella senare ändringar av dessa.

3. Medlemsstaterna skall före den 1 september 2004 lämna en kort rapport till kommissionen om systemet för förvaltning av de nationella referenskvantiteterna, och före den 1 september vart och ett av de följande åren en uppdaterad rapport, om ändringar har gjorts i systemet.

I rapporten skall den aktuella situationen beskrivas, särskilt när det gäller beslut om åtgärder vid tillfälliga överföringar, överföringar tillsammans med mark, andra särskilda överföringsåtgärder, omfördelning av outnyttjade kvantiteter och användning av den nationella reserven.

▼M5

4. Medlemsstaterna ska före den 1 oktober varje år lämna en rapport till kommissionen rörande kvotutnyttjandet och avgiftsuttaget under den tolvmånadersperiod som slutar den 31 mars samma kalenderår. Medlemsstaterna ska före den 1 december sända en uppdatering av rapporten till kommissionen innehållande all sådan information som nyligen blivit tillgänglig.

5. Den rapport som avses i punkt 4 ska omfatta uppgifter om omfördelningen av den kvotandel som inte utnyttjats, samt om antalet producenter som omfattats av tilldelning och grunden för tilldelningen. Medlemsstaterna ska i rapporten minst ta med de uppgifter som anges i del 1 av bilaga IIa. Den rapport som ska lämnas in före den 1 oktober 2009 ska innehålla relevanta uppgifter både om tolvmånadersperioden 2008/2009 och tolvmånadersperioden 2007/2008.

▼M5

6. I den rapport som avses i punkt 4 ska det anges vilket belopp tilläggsavgifter som hittills betalats till den behöriga myndigheten, antalet producenter som hittills bidragit till betalningen av tilläggsavgiften, antalet fall där avgiften fortfarande utestår, och vilka belopp det rör sig om, och antalet fall där det anses vara omöjligt att driva in tilläggsavgift på grund av konkurs eller producentens slutgiltiga betalningsoförmåga, och vilka belopp det rör sig om. Medlemsstaterna ska delge de relevanta uppgifterna på det formulär som finns i del 2 till bilaga IIa. Den rapport som ska lämnas in före den 1 oktober 2009 ska omfatta en detaljerad redogörelse för avgiftsuttaget för varje tolvmånadersperiod från 2003/2004 och framåt, och för medlemsstater som först genomförde förordningen efter 2003/2004, för varje tolvmånadersperiod under vilken de genomfört den. Varje därpå följande rapport ska innehålla en uppdatering av läget när det gäller indrivningen av alla eventuella tilläggsavgifter som rapporterats som ännu ej betalda.

▼B

KAPITEL VI

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 28

Upphävande

Förordning (EG) nr 1392/2001 skall upphöra att gälla.

Den skall dock fortsätta att tillämpas för perioden 2003/2004 och vid behov för tidigare perioder om inte annat föreskrivs i förordning (EG) nr 1788/2003.

Hänvisningar till den upphävda förordningen skall anses vara hänvisningar till den här förordningen och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga III.

Artikel 29

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 april 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼B

BILAGA I

Årligt frågeformulär om tillämpningen av det avgiftssystem inom mjölksektorn som infördes genom förordning (EG) nr 1788/2003

TILLÄMPNINGSPERIOD: MEDLEMSSTAT:

1. **Leveranser**

1.1 Antal godkända uppköpare:

varav sammanslutningar av uppköpare:

1.2 Summa tilldelade individuella referenskvantiteter för leveranser, innan hänsyn tagits till kvantiteter som omfattas av punkt 1.4 (kg):

1.3 Antal producenter som levererat:

varav producenter med referenskvantiteter även för direktförsäljning:

1.4 Antal ansökningar om tillfälliga omställningar av referenskvantiteter i enlighet med artikel 6.2 i förordning (EG) nr 1788/2003

— leverans till direktförsäljning och aktuella kvantiteter (kg):

— direktförsäljning till leverans och aktuella kvantiteter (kg):

1.5 Genomsnittlig referensfetthalt (*):

1.6 Levererad kvantitet mjölk (kg):

1.7 Leveransernas faktiska genomsnittliga fetthalt (g/kg:

►(1) 1.8 Justering av leveranser på grund av fetthalten:

a) Leveranskvantitet som kommer att justeras uppåt (kg).

b) Total justering uppåt (kg).

c) Leveranskvantitet som kommer att justeras nedåt (kg).

d) Total justering nedåt (kg). ◄

1.9 Antal registrerade tillfälliga överföringar av referenskvantiteter per den 31 mars och aktuella kvantiteter (kg):

1.10 Outnyttjade referenskvantiteter före eventuell omfördelning (kg):

1.11 Antal producenter som dragit fördel av artikel 13.1 i förordning (EG) nr 1788/2003:

— omfördelat belopp (nationell valuta):

— belopp som använts till finansiering av åtgärder enligt artikel 18.1 a i förordning (EG) nr 1788/2003 (nationell valuta):

2. **Direktförsäljning**

2.1 Summa tilldelade individuella referenskvantiteter för direktförsäljning innan hänsyn tagits till kvantiteter som omfattas av punkt 1.4 (kg):

2.2 Antal producenter:

2.3 Kvantitet mjölk och mjölkekvivalenter som sålts direkt (kg):

varav mjölkprodukter i mjölkekvivalenter (kg):

varav

— grädde och smör:

— ost:

— yoghurt:

— andra slag:

(*) Vägt medelvärde av de individuella representativa fetthalter som avses i artikel 9.5 i förordning (EG) nr 1788/2003.

►(1) M4

▼B

2.4 Outnyttjade referenskvantiteter före eventuell omfördelning (kg):

2.5 Antal producenter som dragit fördel av artikel 18.1 i förordning (EG) nr 1788/2003 (nationell valuta):

— omfördelat belopp (nationell valuta):

— belopp som använts till finansiering av åtgärder enligt artikel 13.1 a i förordning (EG) nr 1788/2003

▼B

BILAGA II

Referensräntesats som avses i artikel 15.2

— För medlemsstater i euroområdet

EURO interbank borrowing offered rate (EURIBOR)

— För Danmark

Copenhagen interbank borrowing offered rate (CIBOR)

— För Sverige

Stockholm interbank borrowing offered rate (STIBOR)

— För Förenade kungariket

London interbank borrowing offered rate (LIBOR)

— För Cypern

Nicosia interbank borrowing offered rate (NIBOR)

— För Tjeckien

Prague interbank borrowing offered rate (PRIBOR)

— För Estland

Tallinn interbank borrowing offered rate (TALIBOR)

— För Ungern

Budapest interbank borrowing offered rate (BUBOR)

— För Litauen

Vilnius interbank borrowing offered rate (VILIBOR)

— För Lettland

Riga interbank borrowing offered rate (RIGIBOR)

— För Malta

Malta interbank borrowing offered rate (MIBOR)

— För Polen

Warsaw interbank borrowing offered rate (WIBOR)

— För Slovenien

Slovenian interbank borrowing offered rate (SITIBOR)

— För Slovakien

Bratislava interbank borrowing offered rate (BRIBOR)

▼M5

*BILAGA II*a

Rapport enligt artikel 27.4

DEL I

Information avseende den tolvmånadersperiod som slutade den 31 mars 20… omfattande både leveranser och direktförsäljning

1. Antal producenter som överskridit den tillgängliga kvoten innan kvoterna omfördelades i enlighet med artikel 79 i förordning (EG) nr 1234/2007.
2. Mängd överstigande leveranser och direktförsäljningar utförda av producenter som omfattas av punkt 1 (kg) innan kvoterna omfördelades i enlighet med artikel 79 i förordning (EG) 1234/2007.
3. Antal producenter som har använt mindre än den tillgängliga kvoten.
4. Kvotmängd som inte utnyttjats av de producenter som omfattas av punkt 3 (kg).
5. Sammanlagt antal producenter som behövt bidra till betalningen av tilläggsavgift efter omfördelningen av outnyttjade kvoter i enlighet med artikel 79 i förordning (EG) nr 1234/2007.

▼M5

DEL 2

A. INBEGRIPET LEVERANSER OCH DIREKTFÖRSÄLJNING

Period	Sammanlagt antal producenter som behövt bidra till avgiften	Antal producenter för vilka alla föreskrivna avgifter betalats till den behöriga myndigheten	Antal producenter för vilka ännu inte alla föreskrivna avgifter betalats till den behöriga myndigheten	Antal producenter som omfattas av punkt (d) för vilka de föreskrivna avgifterna är föremål för administrativa förfaranden	Antal producenter som omfattas av punkt (d) för vilka de föreskrivna avgifterna är föremål för rättsliga förfaranden	Antal producenter som omfattas av punkt (d) för vilka de föreskrivna avgifterna överklagas i rättsliga förfaranden	Antal producenter som omfattas av punkt (d) för vilka avgiften anses omöjlig att driva in	Andra (v.g. kommentera)
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)
2003/04								
2004/05								
2005/06								
2006/07								
2007/08								
2008/09								
2009/10								
2010/11								
2011/12								
2012/13								
2013/14								
2014/15								

Obs: Spalterna (e)–(i) är delsummorna av spalt (d).

▼M5

B. INBEGRIPET LEVERANSER OCH DIREKTFÖRSÄLJNING

Period	Sammanlagt avgiftsbelopp för perioden	Avgiftsbelopp som betalats till den behöriga myndigheten	Avgiftsbelopp som ännu inte betalats till den behöriga myndigheten	Avgiftsbelopp som omfattas av punkt (d) som är föremål för administrativa förfaranden	Avgiftsbelopp som omfattas av punkt (d) som är föremål för rättsliga förfaranden	Avgiftsbelopp som omfattas av punkt (d) som överklagas i rättsliga förfaranden	Avgiftsbelopp som omfattas av punkt (d) som anses vara omöjliga att driva in	Andra (v.g. kommentera)
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)
2003/04								
2004/05								
2005/06								
2006/07								
2007/08								
2008/09								
2009/10								
2010/11								
2011/12								
2012/13								
2013/14								
2014/15								

Obs: Spalterna (e)–(i) är delsummorna av spalt (d).

▼B

BILAGA III

Jämförelsetabell

Den här förordningen	Förordning (EG) nr 1392/2001
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	—
Artikel 3	—
Artikel 4	—
Artikel 5	—
Artikel 6	Artikel 2.1 och 2.2
Artikel 7	Artikel 3
Artikel 8	Artikel 5
Artikel 9	Artikel 4
Artikel 10	—
Artikel 11	Artikel 6
Artikel 12	Artikel 2.3
Artikel 13	Artikel 7
Artikel 14	—
Artikel 15	Artikel 8
Artikel 16	Artikel 9
Artikel 17	Artikel 11.1
Artikel 18	—
Artikel 19.1	Artikel 12.1
Artikel 19.2	—
Artikel 19.2	Artikel 12.2
Artikel 20	—
Artikel 21.1 och 21.2	Artikel 11.3
Artikel 22	Artikel 12.2
Artikel 23	Artikel 13
Artikel 24	Artikel 14
Artikel 25	Artikel 15.1 c
Artikel 26	Artikel 15.1 e, 15.2 och 15.3
Artikel 27	Artikel 15.1 a, b, d och f
Artikel 28	Artikel 16
Artikel 29	Artikel 17
Bilaga I: Årligt frågeformulär	Bilaga I
Bilaga II: Referensräntesatser	Bilaga II
Bilaga III: Jämförelsetabell	Bilaga III